








Grades de l'armée
דרגות בצבא
Darguote batsava




Par Colette ALLOUCH
Auteur de dictionnaires

Illustration Serge Frydman – Site de Tsahal

דרגות חוגרים - darguote h'ogrime - Grades des militaires du rang			
Grades en hébreu	Prononciation	Equivalence	Insigne
טוראי ראשון (טר"ש)	Tourai rishone	Première classe	
רב טוראי (רב"ט)	Rav Tourai	Caporal	
סמל	Samale	Sergent	
סמל ראשון (סמ"ר)	Samale Rishone	Sergent chef	
דרגות נגדים - darguote nagadime - Grades des Sous-officiers			
Grades en hébreu	Prononciation	Equivalence	Insigne
רב סמל (רס"ל)	Rave Samale	Maréchal des logis chef	






רב סמל ראשון (רס"ר)	Rav Samal Rishone - Rassare	Adjudant	
רב סמל מתקדם (רס"מ)	Rave Samal Mitkadem	Adjudant-chef	
רב סמל בכיר (רס"ב)	Rav Samal Bakhire	Major	

Grades des officiers – darguote k'tsouna - דרגות קצונה

Grades en hébreu	Prononciation	Equivalence	Insigne
סגן-משנה (סג"מ)	Sèguène Mishnè	Sous Lieutenant	
סגן	Sèguène	Lieutenant	
סרן	Sèrène	Capitaine	

Officiers supérieurs – darguote k'tsouna bekhira - דרגות קצונה בכירה

Grades en hébreu	Prononciation	Equivalence	Insigne
------------------	---------------	-------------	---------

רב סרן (רס"ן)	Rave Sèrène	Major	
סגן אלוף (סא"ל)	Sgane Alouf	Lieutenant Colonel	
אלוף משנה (אל"מ)	Alouf Mishnè	Colonel	
תת-אלוף (תא"ל)	Tate Alouf	Général de brigade	
אלוף	Alouf	Général de division	
רב-אלוף (רא"ל)	Rave Alouf	Général d'armée ou Chef d'Etat Major	